



CATALOGO GENERALE | CATALOGUE GENERAL ALLGEMEINER KATALOG | общий каталог











# Quality since 1979

Aceti Macchine progetta e produce macchine per la lavorazione e la finitura del metallo.

L'esperienza e le conoscenze del settore sviluppate con decenni di attività e con migliaia di macchine vendute, le permette di proporsi sul mercato europeo e mondiale come leader del settore.

Dal **1979** ad oggi vanta una vasta gamma con **oltre 100 modelli** tra cui: satinatrici, levigatrici per incavi, sbavalamiere, sbavatubi, smussatrici, levigatrici a nastro e a disco, pulitrici, smerigliatrici a mola, affilapunte, affilafrese, affilautensili, aspiratori per polveri. Tutti i modelli sono **prodotti interamente in Italia** presso il moderno stabilimento di Bolgare (Bergamo) nel cuore industriale della Lombardia. L'azienda è situata su un'area di 25.000 m² di cui 5.000 m² coperti adibiti alla progettazione, costruzione, assemblaggio, collaudo, vendita e assistenza.

Aceti Macchine designs and manufactures machinery for metal processing and finishing.

Experience and knowledge developed over decades with the sale of thousands of machines positions the company as a leader in its sector both in Europe and around the world. Since 1979 over 100 models have been produced. including belt grinding machines for satin finishing, pipe notcher, deburring machines for metal sheets and tubes, bevelling machines, belt and disc grinding machines, polishing and buffing machines, grinding machines, drill sharpening machines, end mill sharpening machines, tool sharpening machines and dust extractors. All our products are made entirely in Italy at our modern premises in Bolgare (Bergamo), in the industrial heart of Lombardy. The company is located over an area of 25,000 square meters, including 5,000 sq.m. of covered space dedicated to design, manufacture, assembly, testing, sales and customer services.

Aceti Macchine conçoit et produit des machines pour l'usinage et la finition du métal.

L'expérience et les connaissances du secteur développées au cours de dizaines d'années d'activité et avec des milliers de machines vendues lui permettent d'occuper la place de leader du secteur sur le marché européen et mondial.

Depuis **1979** jusqu'à aujourd'hui, elle se vante d'une large gamme avec **plus de 100 modèles** dont: machines à satiner, grugeuses de tubes, ébavureuses de tôles, ébavureuses de tubes, chanfreineuses, ponceuses à bande et à disque, polisseuses, tourets à meuler, affûteuses de forets, affûteuses de fraises, affûteuses d'outils, aspirateurs. Tous les modèles sont **entièrement produits en Italie** à l'usine moderne de Bolgare (Bergame) dans le cœur industriel de la Lombardie. L'entreprise se situe sur une zone de 25.000 m² dont 5.000 m² couverts destinés à la conception, à la fabrication, à l'assemblage, au test, à la vente et à l'assistance.

Aceti Macchine entwickelt und produziert Maschinen zur Bearbeitung und Feinbearbeitung von Metall.

Dank der langjährigen Erfahrung, der Kenntnis der Branche und tausender verkaufter Maschinen konnte man sich als führendes Unternehmen auf dem europäischen, wie auch auf dem weltweiten Markt behaupten. Ab 1979 bis heute mit einer Produktpalette mit über 100 Modellen, wie: Satiniermaschinen. Rohrausschleifmaschinen. Blechentgratmaschinen, Rohrentgratmaschinen, Kantenfräsmaschinen. Band- und Tellerschleifmaschinen. Poliermaschinen. Scheibenschleifmaschinen. Bohrerund Fräserschleifmaschinen, Werkzeugschleifmaschinen, Staub-Absauganlagen. Alle Modelle werden vollständig in Italien, in dem hochmodernen Werk in Bolgare (Bergamo), dem industriellen Herzstück der Lombardei, gefertigt, Das Firmenareal ist 25.000 m<sup>2</sup> groß, 5.000 m<sup>2</sup> sind für die Entwicklung, die Fertigung, den Zusammenbau, Abnahme. Verkauf und den Kundendienst bestimmt.

# INDICE-INDEX-INHALTS-ÍNDICE-ИНДЕКС СТРАНИЦЫ

" 1DIOL "		VI IALI O	11 10100	индекс	
ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.
■ ART. 01	24		18		0750
	25	■ ART. 61	26	■ ART. 10	0850
	25	ART. 62	37	■ ART. 10	0950
	25	ART. 63	31	■ ART. 11	1050
	32	ART. 64	36	■ ART. 11	1253
	32	ART. 65	16	■ ART. 11	1351
	31	■ ART. 66	45	■ ART. 11	1453
	32	ART. 67	34	■ ART. 11	1553
	27	ART. 68	41	■ ART. 12	2732
	31	ART. 70	44	■ ART. 12	2842
	31		46	■ ART. 12	2942
	27	ART. 72	44	■ ART. 13	3020
	38	ART. 73	N35	■ ART. 13	3133
	30	■ ART. 74	45	■ ART. 13	3249
	40		6		3349
	37	■ ART. 78	16	■ ART. 13	3449
	39	■ ART. 81	21	ART. 13	3530
	45		29		3629
	41		26	■ ART. 13	3948
	41		28		1048
	39	■ ART. 85	27	■ ART. 14	1123
	39	ART. 86	29		1219
	40	ART. 87	29	■ ART. 14	1312
	34	■ ART. 88	26	■ ART. 14	1513
	40	ART. 89	30	■ ART. 15	5014
	33	ART. 90	35	■ ART. 16	3015
	25	■ ART. 92	21		7033
	22	■ ART. 93	23	■ ASP. 01	I - HP254
	34	■ ART. 94	46	■ ASP. 01	I - HP454
	28	■ ART. 95	47	■ ASP. 02	254
	28	■ ART. 97	10	■ ASP. 03	354
	26		38	■ ASP. 04	154
	30	ART. 99	38	■ ASP. 06	S55
	45		052	■ ASP. 08	355
	37		152		l55
	22	■ ART. 10	252	■ BAS. 02	255
	18	■ ART. 10	352		
	43		453		
	43		550		
	36	■ ART. 10	650		





Satinatrici

6-17

Belt grinding machines for satin finishing Machines à satiner Satiniermaschinen

■ ART. 6516	■ ART. 14312
■ ART. 766	■ ART. 14513
■ ART. 7816	■ ART. 15014
■ ART. 9710	■ ART. 16015





Sbavalamiere Sbavatubi 21-22

Sheet metal deburring machines Tube deburring machines Ebavureuses de tôles

Ebavureuses de tubes Blechentgratmaschinen

Blechentgratmaschiner Rohrentgratmaschinen

■ ART. 3722	■ ART. 812
■ ART. 5322	■ ART. 92





Smussatrici
Bevelling machines
Chanfreineuses
Kantenfräsmaschinen

■ ART. 01	24	■ ART. 4326
■ ART. 02	25	■ ART. 6126
■ ART. 03	25	■ ART. 8326
■ ART. 04	25	■ ART. 8428
■ ART. 15	27	■ ART. 8527
■ ART. 19	27	■ ART. 8826
■ ART. 36	25	■ ART. 9323
■ ART. 41	28	■ ART. 14123
■ ART. 42	28	





Levigatrici per incavi
Pipe notching machines
Grugeuses de tubes
Rohrausschleifmaschinen

ART. 56	.18	ART.	130	20
ART. 60	.18	ART.	142	19

#### AVVISI

- Le misure lineari del catalogo si intendono in mm.
- I pesi delle macchine si intendono al netto dell'imballaggio.
- In ogni richiesta, vogliate sempre indicare il Vostro voltaggio!
- Per i vari accessori consultate il relativo listino e/o interpellateci.
- La Ditta Aceti Macchine s.n.c. si riserva di modificare e migliorare le proprie macchine, senza obbligo di preavviso.

#### WARNINGS

- Linear sizes in the catalogue are meant in mm.
- Weights of the machines are meant nett, without packing.
- State your voltage in your enquiries!
- For various accessories, kindly check the pricelist too, or ask us for details.
- Aceti Macchine s.n.c. reserves the right to modify or improve its machinery without previous notice.

#### AVIS

- Toute mesures données s'entendent en mm.
- Les poids des machines s'entendent net d'emballage.
- Dans vos négociations, veuillez toujours mentionner votre voltage!
- Pour les accessoires, référez-vous à la liste des prix, ou consultez nous.
- Aceti Macchine s.n.c. se réserve le droit de modifier ou améliorer ses machines sans obligation de préavis.

#### **ACHTUNG**

- Die Masse des Kataloges verstehen sich in mm.
- Die im Katalog angegebene Gewichte, verstehen sich ohne Verpackung.
- Wir bitten Sie, bei den Motoren, immer ihre Spannung anzugeben!
- Was das Zubehör betrifft, bitten wir Sie die Preisliste zu ratezuziehen.
- Die Firma Aceti Macchine s.n.c., behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne vorherige Bekanntmachung vorzunehmen.





Levigatrici a nastro Levigatrici a disco

29-44

Belt grinding machines Disc grinding machines

Ponceuses à bande Ponceuses à disque

Bandschleifmaschinen Tellerschleifmaschinen

■ ART. 0532	■ ART. 59	36
■ ART. 0632	■ ART. 62	37
■ ART. 0731	■ ART. 63	31
■ ART. 0832	■ ART. 64	36
■ ART. 1631	■ ART. 67	34
■ ART. 1731	■ ART. 68	41
■ ART. 2138	■ ART. 70	44
■ ART. 2230	■ ART. 72	44
■ ART. 2340	■ ART. 73 N	35
■ ART. 2437	■ ART. 82	29
■ ART. 2639	■ ART. 86	29
■ ART. 2841	■ ART. 87	29
■ ART. 2941	■ ART. 89	30
■ ART. 3039	■ ART. 90	35
■ ART. 3139	■ ART. 98	38
■ ART. 3240	■ ART. 99	38
■ ART. 3334	■ ART. 127	32
■ ART. 3440	■ ART. 128	42
■ ART. 3533	■ ART. 129	42
■ ART. 3834	■ ART. 131	33
■ ART. 4530	■ ART. 135	30
■ ART. 5237	■ ART. 136	29
■ ART. 5743	ART. 170	33

■ ART. 58......43





Pulitrici

45-48

Polishing machines

Polisseuses

Poliermaschinen

■ ART. 2745	■ ART. 9446
■ ART. 4645	■ ART. 9547
■ ART. 6645	■ ART. 13249
■ ART. 7146	■ ART. 13948
■ ART. 7445	■ ART. 14048





Affilapunte Affilautensili 51-53

Drill sharpening Tool sharpening machines

Affûteuses de forets Affûteuses d'outils

Spiralbohrerschleifmaschinen Stähleschleifmaschinen

■ ART. 100	52	■ ART. 11253
■ ART. 101	52	■ ART. 11351
■ ART. 102	52	■ ART. 11453
■ ART. 103	52	■ ART. 11553
■ ΔRT 104	53	





Smerigliatrici a mola 49-50 Grinding machines Tourets à meuler

Scheibenschleifmaschinen

■ ART. 10550	■ ART. 109	50
■ ART. 10650	■ ART. 110	50
■ ART. 10750	■ ART. 133	49
■ ART. 10850	■ ART. 134	49





Aspiratori per polveri

54-55

**Dust Extractors** 

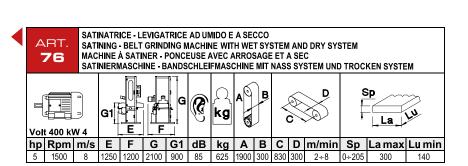
Aspirateurs

Staub-Absauganlagen

■ ASP. 01 - HP254	■ ASP. 0655
■ ASP. 01 - HP454	■ ASP. 0855
■ ASP. 0254	■ BAS. 0155
■ ASP. 0354	■ BAS. 0255
■ ASP. 0454	







# ART, 76 ACCESSORI STANDARD | STANDARD EQUIPMENT | EQUIPEMENTS STANDARD | STANDARD ZUBEHÖR

- Tensionamento pneumatico del nastro abrasivo
- Pneumatic tensioning of the abrasive belt
- Tension pneumatique de la bande abrasive
- Schleifband mit pneumatischem Spannzylinder

- Pannello elettrico a bassa tensione posizionato su fronte macchina
- Low tension electrical panel placed in front of the machine
- Coffret électrique basse tension positionné à l'avant de la machine
- Niederspannung Schalttafel platziert vor der Maschine
- Motore elettrico con frenatura meccanica per arresto rapido della macchina
- Electric motor with mechanical brake for rapid stop of the machine
- Moteur électrique avec frein mécanique pour arrêt rapide de la machine
- Elektromotor mit mechanischer Bremse für schnellen Maschinenstop
- Unità di trattamento aria compressa composta da: elettrovalvola di comando regolatore - filtro
- Compressed air treatment unit composed of: driving valve regulator - filter
- Unite de traitement d'air comprimé composée de: électrovalve de commande - régulateur - filter
- Druckluftwartungseinheit bestehend aus: Druckminderer -Regler - Filter

- Pistola per pulizia della macchina e particolari
- Gun for cleaning the machine and the pieces
- Pistolet de nettoyage de la machine et des pièces
- Pistole zur Reinigung der maschine und der mechanischen Teile
- Impianto refrigerante completo di: vasca di raccolta e ricircolo 70 litri - triplo sistema di filtraggio (A-B-C)
- Coolant device equipped: tank capacity 70 liters Three filter system (A-B-C)
- Dispositif d'arrosage fourni avec: réservoir capacité 70 litres système avec triple filters (A-B-C)
- Wasserkühlung mit: Tankinhalt 70 Liter - Bandfilterrolle (A), Bandfilter (B) und Filterpatrone (C)



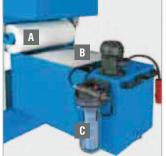
















- Lettore micrometrico per lo spessore del particolare in lavorazione
- Micrometric meter thickness of the workpiece
- Lecteur micrométrique de l'épaisseur de la pièce à travailler
- Handrad mit Scala zur Einstellung der Materialstärke



- Dispositivo salvamani in ingresso con arresto di emergenza
- Hand protecting device at the entrance with emergency stop
- Dispositif de protection pour les mains à l'entrée avec arrêt d'urgence
- Berührungsschutz am Einlauf der Maschine mit Not-Aus Funktion



- Dispositivo di soffiatura per pulizia nastro trasportatore
- Blowing device for cleaning the conveyor belt
- Dispositif de soufflage pour nettoyage du tapis transporteur
- Druckluftblasvorrichtung zur Rinigung des Transportbandes



- Cappa d'aspirazione per lavorazione a "secco"
- Dust hood for "dry" working
- Hotte d'aspiration pour travail "à sec"
- Absaugstutzen für den Einsatz bei trockenem Schliff



- Velocità di avanzamento variabile da 1 a 10 m/min
- Variable feed speed from 1 to 10 m/min
- Vitesse d'avance variable de 1 à 10 m/min
- Stufenlose Vorschubeinstellung von 1÷10 m/min







#### SPU.76

- Dispositivo di soffiatura dei particolari in uscita
- Blowing device of the parts in exit
- Dispositif de soufflage des pieces en sortie
- Druckluft-Trocknungseinheit für Material



# ART. 76

Unità di levigatura Belt grinding unit Unité de ponçage Schleifaggregat

A	В
Α	В
1900	300

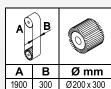
# ART. 76 2N

- 2 Unità di levigatura
- 2 Belt grinding units2 Unité de ponçage
- 2 Schleifaggregate

AB		AB	
Α	В	Α	В
1900	300	1900	300

# ART. 76 1N+1S

Unità di levigatura + Unità di spazzolatura Belt grinding unit + Brushing unit Unité de ponçage + Unité de brossage Schleifaggregat + Bürstaggregat





# ART. 76 2N+1S

- 2 Unità di levigatura + Unità di spazzolatura
- 2 Belt grinding units + Brushing unit
- 2 Unité de ponçage + Unité de brossage
- 2 Schleifaggregate + Bürstaggregat

A	В	A	В	
Α	В	Α	В	Ø mm
4000	000	4000	000	Ø200 x 300







#### SATINATRICE - LEVIGATRICE A SECCO SATINING - BELT GRINDING MACHINE WITH DRY SYSTEM 97 MACHINE À SATINER - PONCEUSE A SEC SATINIERMASCHINE - BANDSCHLEIFMASCHINE MIT TROCKEN SYSTEM Volt 400 kW 5 hp Rpm m/s E F G G1 dB kg B C D m/min Sp La max Lu min 1250 870 1850 850 80 570 1750 220 1000 220 2÷8 0÷125 220 120

# ART. 97 ACCESSORI STANDARD | STANDARD EQUIPMENT

- Tensionamento del nastro abrasivo
- Tensioning of the abrasive belt
- Tension de la bande abrasive
- Schleifband Spannzylinder
- Doppia velocità del nastro abrasivo
- Double speeds of the abrasive belt
- Double vitesses de la bande abrasive
- Zwei Geschwindigkeiten für das Schleifband







- Pannello elettrico a bassa tensione posizionato su fronte macchina con: 
  amperometro, selettore a due velocità nastro abrasivo, selettore nastro trasportatore, pulsante stop emergenza per arresto rapido della macchina
  - Low tension electrical panel placed in front of the machine with: ammeter, two speed switch of abrasive belt, conveyor belt switch, emergency stop button for rapid stop of the machine
- Coffret électrique basse tension positionné à l'avant de la machine avec: 
  ampèremètre, sélecteur à deux vitesses de la bande abrasive, sélecteur du tapis transporteur, bouton d'arrêt d'urgence avec arrêt rapide de la machine
  - Niederspannung Schalttafel platziert vor der Maschine mit: ■
    Amperemeter, zwei Geschwindigkeiten Schleifband-Schalt,
    Förderband-Schalt, Not-Aus-Taster für schnellen Maschinenstop

# **EQUIPEMENTS STANDARD** STANDARD ZUBEHÖR

- Cappa d'aspirazione
- Dust hood
- Hotte d'aspiration
- Absaugstutzen







- Lettore micrometrico per lo spessore del particolare in lavorazione
- Micrometric meter thickness of the workpiece
- Lecteur micrométrique de l'épaisseur de la pièce à travailler
- Handrad mit Scala zur Einstellung der Materialstärke

- Motore elettrico con scheda frenatura elettronica ■ Flectric motor with electronic
- braking card
- Moteur électrique avec carte électronique de freinage
- Elektromotor mit Elektronischer Bremsung karte



- Velocità di avanzamento variabile da 1 a 10 m/min
- Variable feed speed from 1 to 10 m/min
- Vitesse d'avance variable de 1 à 10 m/min
- Stufenlose Vorschubeinstellung von 1÷10 m/min

# ART. 97 ACCESSORI OPTIONAL | OPTIONAL EQUIPMENT EQUIPEMENTS OPTIONAL OPTIONAL ZUBEHÖR

■ Roller table: module of 1.5 m

■ Zufuhrrollenbahn: Länge 1,5 m

■ Servante à rouleaux: modules de 1,5 m



■ Variateur pour le réglage électronique de la vitesse

■ Inverter für stufenlose elektronische Regulierung

der Schleifbandgeschwindigkeit von 0 bis 3000 UpM

de la bande abrasive de 0 à 3000 T/min



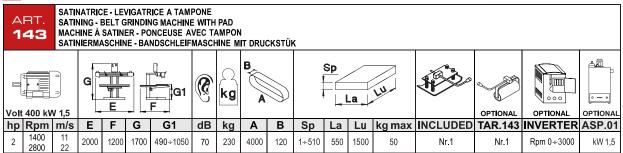


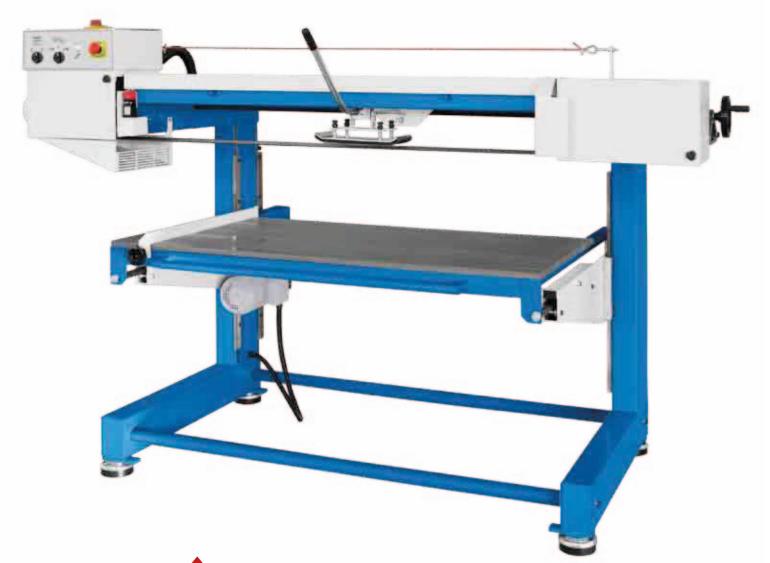


# OPTIONAL

#### INV.143

- Inverter per la regolazione elettronica della velocità del nastro abrasivo da 0 a 3000 giri/min
- Inverter for the electronic adjustment of the speed of the abrasive belt from 0 to 3000 Rpm
- Variateur pour le réglage électronique de la vitesse de la bande abrasive de 0 à 3000 T/min
- Inverter für stufenlose elektronische Regulierung der Schleifbandgeschwindigkeit von 0 bis 3000 UpM



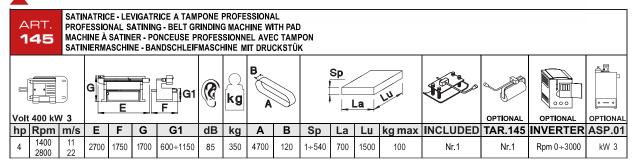




# OPTIONAL

#### INV.145

- Inverter per la regolazione elettronica della velocità del nastro abrasivo da 0 a 3000 giri/min
- Inverter for the electronic adjustment of the speed of the abrasive belt from 0 to 3000 Rpm
- Variateur pour le réglage électronique de la vitesse de la bande abrasive de 0 à 3000 T/min
- Inverter für stufenlose elektronische Regulierung der Schleifbandgeschwindigkeit von 0 bis 3000 UpM







# ART. 150 2N

- 2 Unità di levigatura
- 2 Belt arinding units
- 2 Unité de ponçage 2 Schleifaggregate

# ART. 150 3N

- 3 Unità di levigatura
- 3 Belt grinding units 3 Unité de ponçage
- 3 Schleifaggregate

# ART. 150 4N

- 4 Unità di levigatura
- 4 Belt grinding units
- 4 Unité de ponçage
- 4 Schleifaggregate



# OPTIONAL

#### AV.2R

- Velocità di avanzamento variabile da 1 a 5 m/min
- Variable feed speed from 1 to 5 m/min
- Vitesse d'avance variable de 1 à 5 m/min
- Stufenlose Vorschubeinstellung von 1÷5 m/min

# OPTIONAL

#### INV.150

- Inverter per la regolazione elettronica della velocità del nastro abrasivo da 0 a 3000 giri/min
- Inverter for the electronic adjustment of the speed of the abrasive belt from 0 to 3000 Rpm
- Variateur pour le réglage électronique de la vitesse de la bande abrasive de 0 à 3000 T/min
- Inverter für stufenlose elektronische Regulierung der Schleifbandgeschwindigkeit von 0 bis 3000 UpM



150

SATINATRICE - LEVIGATRICE "PLANETARIA" A SECCO

"PLANETARY" SATINING - BELT GRINDING MACHINE WITH DRY SYSTEM MACHINE À SATINER - PONCEUSE Á BANDES "PLANETAIRES" A SEC

"PLANETARISCHE" SATINIERMASCHINE - BANDSCHLEIFMASCHINE MIT TROCKEN SYSTEM



2,5































Volt 400 kW 1,85 Volt 400 kW 3.0 hp hp Rpm Rpm

1400

m/s 1400 2800

910

750

1550 1000

G1 dB 80 360

В 900 60 Min 5 ÷ 120 Max

Ø mm

OPTIONAL R min 150

ASP.01 kW 1,5

OPTIONAL INVERTER Rpm 0÷3000

OPTIONAL: AUTOMATIC ADVANCING -AV.2RkW

Rpm m/min

Ø mm Min 5 ÷ 120 Max



# OPTIONAL

# AV.8R

- Velocità di avanzamento variabile da 1 a 5 m/min
- Variable feed speed from 1 to 5 m/min
- Vitesse d'avance variable de 1 à 5 m/min
- Stufenlose Vorschubeinstellung von 1÷5 m/min



SATINATRICE - LEVIGATRICE "PLANETARIA" AD UMIDO E A SECCO "PLANETARY" SATINING - BELT GRINDING MACHINE WITH WET SYSTEM AND DRY SYSTEM MACHINE À SATINER - PONCEUSE Á BANDES "PLANETAIRES" AVEC ARROSAGE ET A SEC "PLANETARISCHE" SATINIERMASCHINE - BANDSCHLEIFMASCHINE MIT NASS SYSTEM UND TROCKEN SYSTEM

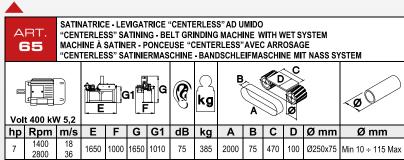
Volt 400	) (O) kW 1,85	Vo	lt 400 k	W 3,0	G	E .	TO THE PERSON OF	G1	<b>(E</b> )	(kg	B A Nr.	2		Rmin	OPTIONAL					ŀ	Max Kg
hp	Rpm	hp	Rpm	m/s	Е	F	G	G1	dB	kg	Α	В	Ø mm	R min	ASP.01	OPTIONAL	l	OPTIONAL	L: AUTOMAT	FIC ADVANCING	AV 8R
2,5	1400	4	1400 2800	10 20	1300	1000	1400	1045	80	550	900	60	Min 5 ÷ 120 Max	150	kW 1,5	INVERTER Rpm 0÷3000		<b>kW</b> 0,25	<b>Rpm</b> 1400	m/min 1÷5	<b>Ø mm</b> Min 5 ÷ 120 Max



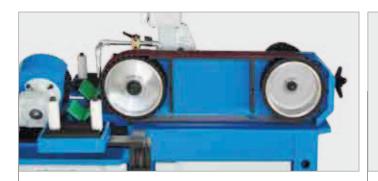


AR <sup>-</sup> <b>7</b> 8	Г. "г 3 М	ACHINE À	RY" SATIN	ATINING	S - BEL	T GRIN SE Á B	TARIA" IDING MACHIN ANDES "PLAN E-BANDSCHLI	IETAIRES"
□ Volt 4	100 kW	0,75	G	<b>E</b>	F	G1	<b>®</b>	kg
hp	Rpm	m/s	Е	F	G	G1	dB	kg
1	1500	7	540	665	1223	940	85	90
B A	.2		<u> </u>		Rm	<u>in</u>	ОРПО	DNAL
Α	В	Ç	ð mn	1	Rn	nin	IA-	
280	11	Min	4 ÷ 20	Max	4	0	kW (	) 55





### ACCESSORI STANDARD | STANDARD EQUIPMENT EQUIPEMENTS STANDARD | STANDARD ZUBEHÖR



- Supporto dei particolari in lavorazione con tavole a rulli gommati regolabili
- Support of the workpieces with adjustable rubber roller tables
- Support des piecès à travailler avec réglable tables à rouleaux en caoutchouc
- Unterstützung der Werkstücke mit verstellbaren Gummiwalze Tabellen



- Pannello elettrico a bassa tensione posizionato su fronte macchina
- Low tension electrical panel placed on the front of the machine
- Coffret électrique basse tension positionné à l'avant de la machine
- Niederspannung Schalttafel platziert vor der Maschine



- Motore elettrico a due velocità con scheda frenatura elettronica
- Double speeds electric motor with electronic braking card
- Moteur électrique à deux vitesses avec carte électronique de freinage
- Zwei Geschwindigkeiten Elektromotor mit Elektronischer Bremsung karte



- Velocità di avanzamento variabile da 1 a 5 m/min
- Variable feed speed from 1 to 5 m/min
- Vitesse d'avance variable de 1 à 5 m/min
- Stufenlose Vorschubeinstellung von 1÷5 m/min



- Impianto refrigerante completo di: vasca di raccolta e ricircolo 50 litri - sistema di filtraggio
- Coolant device equipped: tank capacity 50 liters - filtering system
- Dispositif d'arrosage fourni avec: reservoir capacité 50 litres système de filtrage
- Wasserkühlung mit: Tankinhalt 50 Liter - Filtersystem



ART. 65 ACCESSORI OPTIONAL OPTIONAL EQUIPMENT EQUIPEMENTS OPTIONAL OPTIONAL ZUBEHÖR

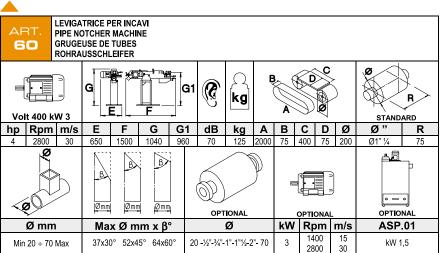


#### VRA

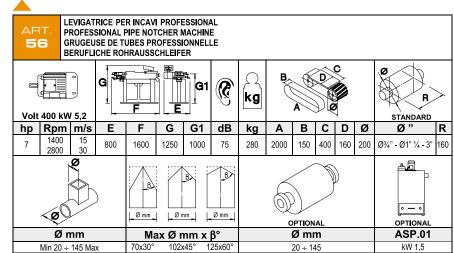
- Vasca di raccolta e ricircolo liquido refrigerante con filtraggio automatico, capacità 170 litri
- Tank of collection the coolant liquid with automatic filtering, capacity 170 litres
- Réservoir pour recueillir le liquide de refroidissement avec filtrage automatique, capacité 170 litres
- Automatische Filtereinrichtung, Kapazität 170 Liter



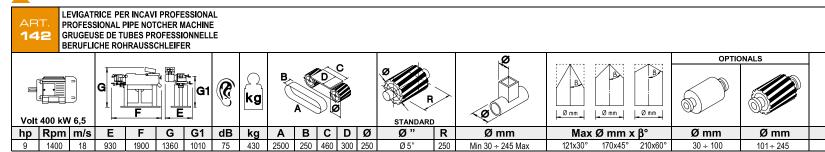












<u>#</u>

• - •

OPTIONAL

ASP.01

kW 1,5



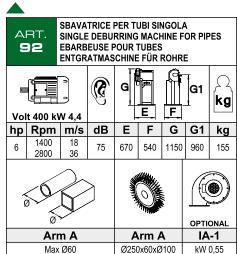




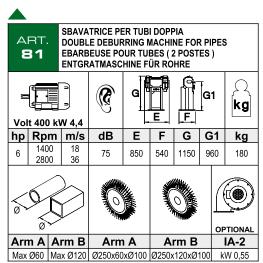
LEVIGATRICE PER INCAVI UNIVERSALE CON NASTRO ABRASIVO ORIENTABILE IN POSIZIONE ORIZZONTALE E VERTICALE UNIVERSAL PIPE NOTCHER MACHINE WITH ABRASIVE BELT ADJUSTABLE IN HORIZONTAL AND VERTICAL POSITIONS GRUGEUSE DE TUBES UNIVERSELLE A BANDE ABRASIVE REGLABLE EN POSITION HORIZONTAL ET VERTICAL UNIVERSELLE ROHRAUSSCHLEIFER MIT SCHLEIFBAND EINSTELLBAR IN HORIZONTALER - VERTIKALER STELLUNG

Vol	400 kW	<u> </u>	G	F.	E	G1	<b>®</b>	(kg	В	A	D	c/		Ø R	$\rightarrow$	Ø. Ø.		B 0 mm	B	OPTIONAL	OPTIONAL
qd	_			E	G	G1	dB	ka	Λ.	В	^	П	Ø	ø"	D	Ø mm	Ma	x Ø mm	v Ro	Ø mm	ASP.01
пр	Rpm	m/s		_	J	91	uD	kg	А	0	٥	ב	ש	<u>v</u>	L/	ווווווש	IVIa	וווווו שא	×γ	וווווש	A37.01
7	1400	15	950	1650	1250	1000	75	310	2000	150	400	160	200	034" - 01" 14 - 013"	160	Min 20 ÷ 145 Max	70x30°	102x45°	125x60°	20 ÷ 145	kW 1.5



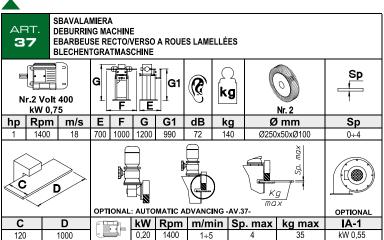










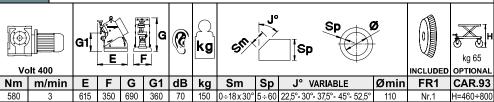




	RT. <b>53</b>	DEBUI EBARI	ALAMIERA RRING MA BEUSE RE IENTGRA	CHIN	IE FO	OR DE	E B		BAN	ĸ
Vol	t 400 k	W 1,1	<b>®</b>	G		F		E.	•	kg
hp	Rpm	m/s	dB	E	Ξ	F		G		kg
1,5	2800	16	70	3	20	54	0	300	)	21
E	A	Ð	Sp	) =			C		П В	
	Nr. 2		_			μ				TIONAL
F	<b>\</b>	В	Sp			<u> </u>		D	A	SP.04
50	00	20	0÷2		7	75	5	540	k'	W 0,55



SMUSSATRICE PER CARPENTERIA CON ANGOLO VARIABILE CHAMFERING MACHINE FOR CARPENTRY WITH VARIABLE ANGLE MACHINE A CHANFREIN DE SOUDURE AVEC ANGLE VARIABLE KANTENFRÄSMACHINE FÜR SCHLOSSEREI MIT VARIABLER WINKEL





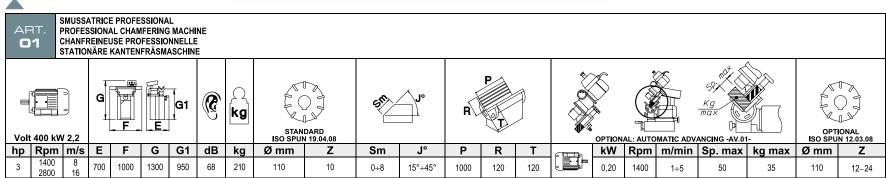


SMUSSATRICE PER CARPENTERIA CON ANGOLO VARIABILE
CHAMFERING MACHINE FOR CARPENTRY WITH VARIABLE ANGLE
MACHINE A CHANFREIN DE SOUDURE AVEC ANGLE VARIABLE
KANTENFRÄSMACHINE FÜR SCHLOSSEREI MIT VARIABLER WINKEL

	Vo	olt 400	G1	E		G	<b>®</b>	(kg	ĠŢ		J° } Sp	Sp	Ø	INCLUDED	kg 150
	Nm	m/min	Ε	F	G	G1	dB	kg	Sm	Sp	J° VARIA	BLE	Ømin	FR3	CAR.141
ĺ	2400	2,3	970	8 <b>5</b> 0	1000	570	70	750	0÷30x30°	8÷60	22,5°-30°-37,5°	- 45°- 52,5°	180	Nr.1	H=420÷800









SMUSSATRICE

CHANFREINEUSE

**CHAMFERING MACHINE** 

dB E F G G

68

STATIONARE KANTENFRÄSMASCHINE

E

600 1110

P R T Sm

80 100

**G1** 

950

0÷6 15°÷45°

kg

85

ART.

03

Volt 400 kW 1,5

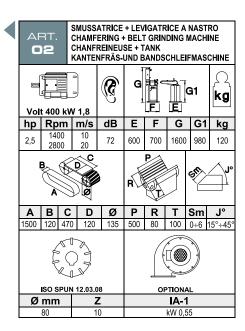
hp Rpm m/s

12

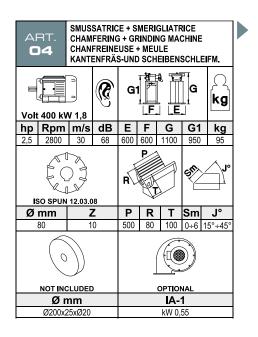
ISO SPUN 12.03.08

2 2800

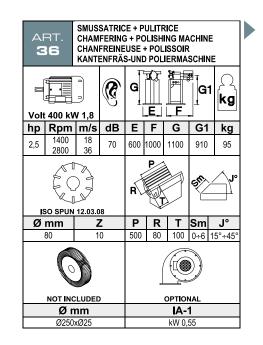
Ø mm





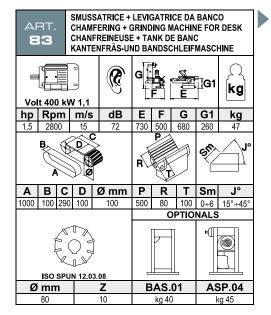




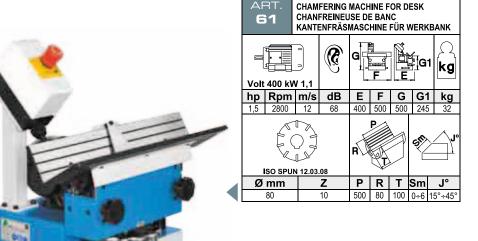












ART.

43

SMUSSATRICE DA BANCO

SMUSSATRICE DA BANCO A DISCO

CHAMFERING MACHINE FOR DESK CHANFREINEUSE DE BANC À DISQUE

VERSTELLBARE ENTGRATMASCHINE

 E
 F
 G
 G1
 kg

 370
 500
 450
 210
 25

P R T Sm J°

500 0 120 0÷3 45°



	?T. 8 <b>8</b>	C	HAN	IFERIN FREIN	ICE + LE\ IG + GRIN EUSE + 1 ÄS-UND E	IDING TANK	MACH DE BAI	INE F	OR DES	
V	olt 4	00 k\	  -   	1		G	F	Ē	[]G1	kg
hp	R	pm	r	n/s	dB	Е	F	G	G1	kg
1,5		800		30	72	760	390	710	320	42
	<b>B</b> .	A		0		R			SIL	
Α	В	С	D	Ø	mm	Р	R	Т	Sm	J°
1250	50	300	60	Ø200	x50xØ20	500	80	100	0÷6	15°÷45°
							OI	PTIO	NALS	
	ISO	O SPL		2.03.08			<i>-</i>			
Q	mr			Z		В	AS.0	1	AS	P.04
	80			1	0		kg 40		k	45
							_			

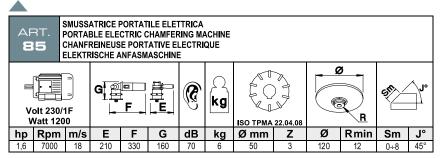




# OPTIONAL

IWR-85 Insert for Radius







Volt 400 → Volt 48



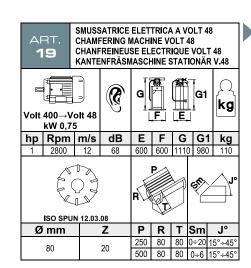
ART. **15**  SMUSSATRICE PORTATILE ELETTRICA V.48 PORTABLE ELECTRIC CHAMFERING MAC. CHANFREINEUSE PORTATIVE ELECTRIQUE KANTENFRÄSMASCHINE TRAGBAR V.48

	400→V¢ kW 0,75		<b>(E</b> )	G	F		Ê.	kg
hp	Rpm	m/s	dB	Е		F	G	kg
1	2800	12	68	250	4	100	260	16
	ISO SPUN	12.03	.08	R	P		SIL.	
	mm		Z	Р	R	Т	Sm	J°
	80		20	250	80	80	0÷20	15°÷45°



OPTIONAL

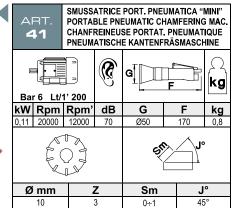
**SMT** For tubes ø min 140















1	RT. <b>12</b>	PORTA CHAN	SATRICI ABLE EL FREINEI FRISCHE	ECTR JSE P	IC CH ORTA	IAMF TIVE	ERING N	AC.
-	olt 230/ Watt 67		<b>(%</b> )	<b>G</b> ∏	P F		E.	kg
hp	Rpm	m/s	dB	Е		F	G	kg
0,9	11000	17	68	220	3	00	130	2
	ISO SPM		0.0	R	P		o <u>ff</u>	
	mm		<u>v.</u> Z	Р	R	Т	Sm	J٥
~	30		2	130	50	30	0÷3	45°



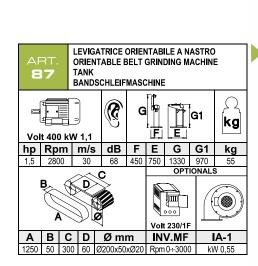
	₹T.     <b>4</b>	PORTAI CHANFI	BLE ELEC REINEUS	CTRIC (	TILE ELET CHAMFEF TATIVE EI IASCHINE	RING M. LECTRI	ACHINE							
	olt 230/ Vatt 120		G	F_	E.	<b>®</b>	Kg	ISO SPMA	12.04.08	R	P	7	ST.	
hp	Rpm	m/s	Е	F	G	dB	kg	Ø mm	Z	Р	R	T	Sm	J°
1,6	7000	15	245	330	155	70	4,8	40	3	180	60	40	0÷8	45°

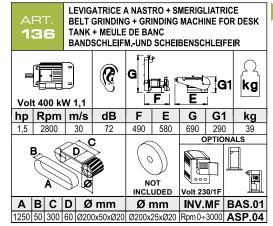




LEVIGATRICE A NASTRO + PULITRICE DA BANCO ART BELT GRINDING + POLISHING MACHINE FOR DESK TANK + POLISSOIR DE BANC 82 BANDSCHLEIF-UND POLIERMASCHINE <u>'</u>∏G1| kg Volt 400 kW 1,1 hp Rpm m/s G G1 dΒ F E kg 490 580 690 1,5 2800 290 OPTIONALS NOT INCLUDED Volt 230/1F A B C D Ø mm Ø mm INV.MF BAS.01 1250 50 300 60 Ø200x50xØ20 Ø200x50xØ20 Rpm 0÷3000 ASP.04

NOT INCLUDED



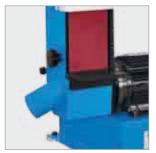


OPTIONAL

INV.MF









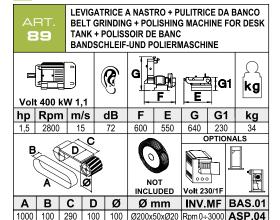


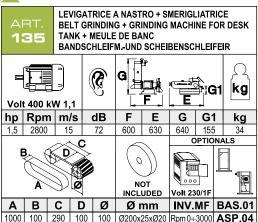


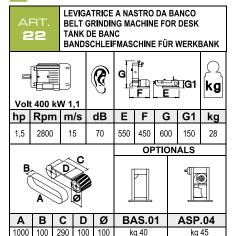


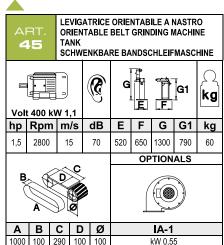












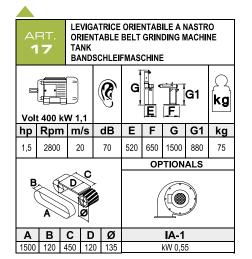


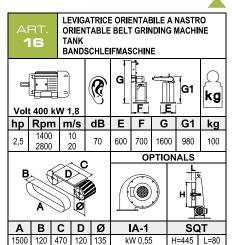


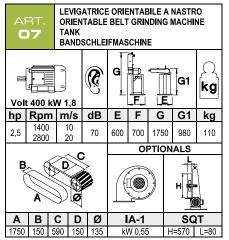


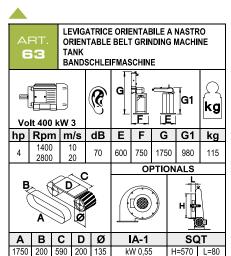








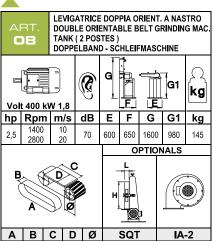






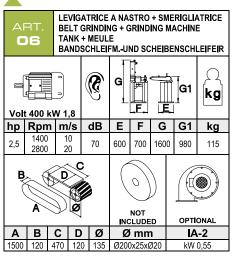


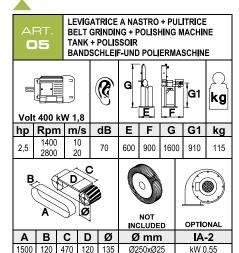


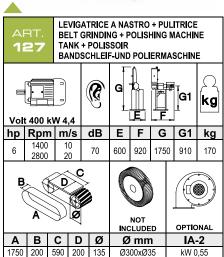


kW 0,55

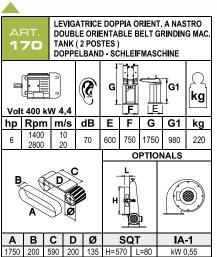
1500 120 470 120 135 H=445 L=80



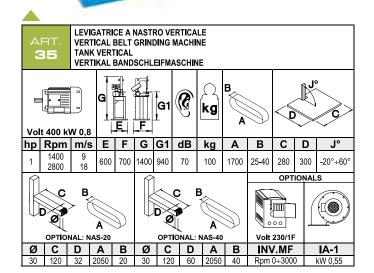














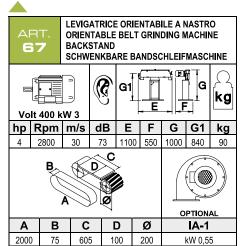


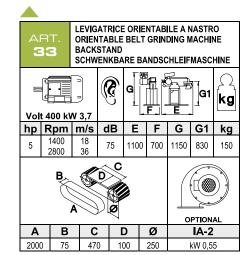


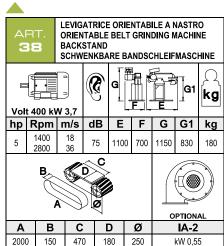






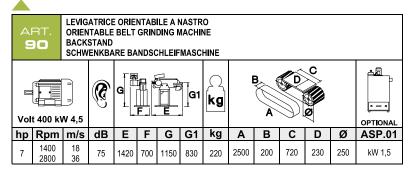


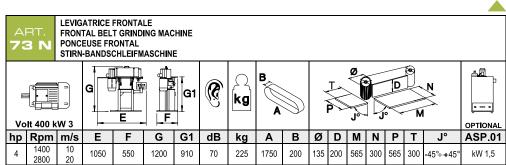
















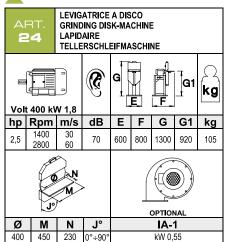
	RT. <b>64</b>	PROFI BACK	ESSIONA STAND F	A NASTF LL BELT ( PROFESS BANDSCH	GRINDIN IONNELI	G MACI E	HINE							
Vol	t 400 k\	N 4,5	G1	F		G		(kg	ı	3 A	D	C		OPTIONAL
hp	Rpm	m/s	Е	F	G	G1	dB	kg	Α	В	С	D	Ø	ASP.01
6	1400 2800	15 30	720	1390	1020	900	70	290	2500	300	900	300	200	kW 1,5

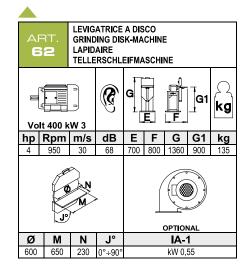
		RT. <b>59</b>	PROF BACK	ESSIONA STAND F	A NASTF L BELT ( PROFESS BANDSCI	GRINDIN IONNELI	G MAC	HINE							
Voit 400 kW 5,2  BERUFLICHE BANDSCHLEIFMASCHINE  BERUFLICHE BANDSCHLEIFMASCHINE  BERUFLICHE BANDSCHLEIFMASCHINE  BERUFLICHE BANDSCHLEIFMASCHINE														OPTIONAL	
ĺ	hp	Rpm	m/s	Е	F	G	G1	dB	kg	Α	В	С	D	Ø	ASP.01
	7	700 1400	9 18	1100	1700	1100	890	75	500	3100	500	1000	550	250	kW 1,5

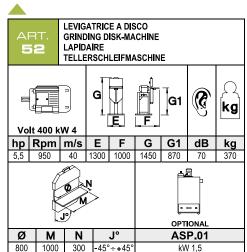




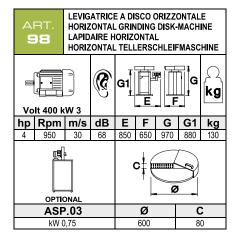






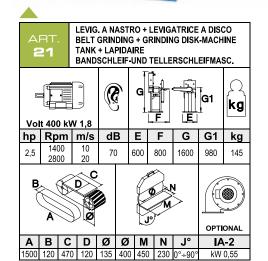




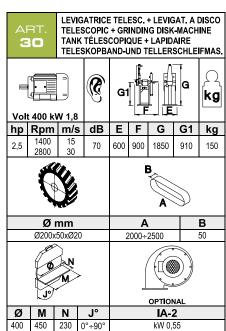




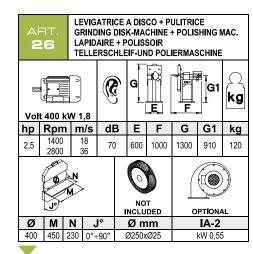












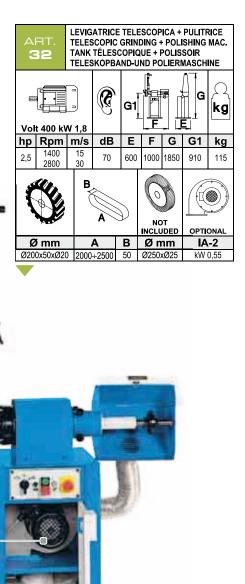




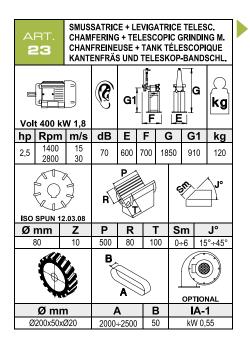


_	RT. 8 <b>1</b>	BE TA	LT GR NK + T	INDIN ANK	G + T TÉLE:	ELESC SCOPIC	OPIC	SCOPICA GRINDINA ILEIFMAS	G M.
Vol	400	kW 1,	8	<b>?</b>	G	<u> </u>	F	G1	kg
hp	Rpn	n m	/s (	dB	Е	ш	G	G1	kg
2,5	1400 2800		- 1	70	600	800	1850	910	150
В	A	D	C					B A	$\mathcal{C}$
Α	D	Ø	Q	mm		Α	В		
1500	120	470	120	135	Ø20	0x50xØ	20 2	000÷250	50









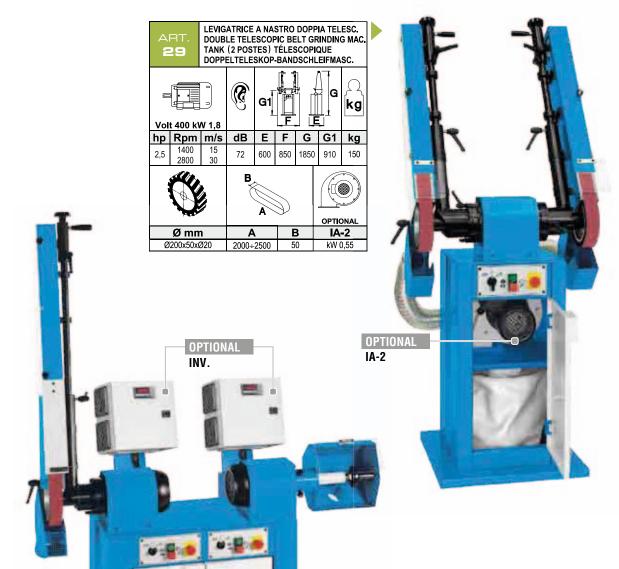


	RT. <b>84</b>	TELES TANK	COPI TÉLE	C G SC	RINI	DING +	GRIN	GLIATE IDING N E NSCH	AC.
Vol	£ 400 kV	N 1,8	<b>(%</b>	,	G1	F		G	kg
hp	Rpm	m/s	dB	3	Е	F	G	G1	kg
2,5	1400 15				600	800	1850	910	115
	2800 30 B			Ð	(	NO.		OPTI	ONAL
Ø mm 💮 A				В	1	Øm	m	IΑ	-2
Ø200	x50xØ20	2000÷	2500	50	Ø:	200x25	xØ20	kW	0,55

OPTIONAL







0018

LEVIGATRICE ORIENTABILE A NASTRO TELESCOPICA + PULITRICE TELESCOPIC ORIENTABLE BELT GRINDING + POLISHING MACHINE TANK TÉLESCOPIQUE + POLISSOIR TELESKOPBAND-UND POLIERMASCHINE

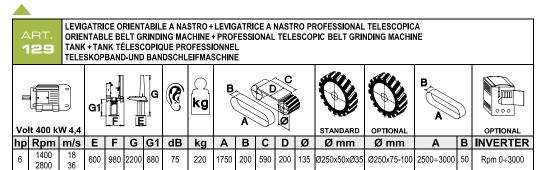
68

	Nr.2 Volt 400 kW 1,8 hp Rpm m/s			G1[	F		G	<b>@</b>	(kg	B	Ð		NOT INCLUDED	OPTIONAL	OPTIONAL OPTIONAL
Ī	hp	Rpm	m/s	Е	F	G	G1	dB	kg	Α	В	Ø mm	Ø mm	INVERTER	ASP.01
	2,5	1400 2800	15 30	600	1500	1850	910	70	240	2000÷2500	50	Ø200x50xØ20	Ø250xØ25	Rpm 0÷3000	kW 1,5













LEVIGATRICE PROFESSIONAL DOPPIA ORIENTABILE A NASTRO TELESCOPICA PROFESSIONAL DOUBLE TELESCOPIC ORIENTABLE BELT GRINDING MACHINE TANK (2 POSTES) TÉLESCOPIQUE PROFESSIONNEL DOPPELTELESKOP-BANDSCHLEIFMASCHINE

		DOLL		LLON	ם- וט	AIIDO	CHELLI	WAJU	IIIIVL					
	Volt 400 kW 4,4		G1[	F		O .		(kg	B	D				. — •
Vo	Volt 400 kW 4,4										STANDARD	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL
hp	Rpm	m/s	Е	F	O	G1	dΒ	kg	Α	В	Ø mm	Ø mm	INVERTER	ASP.01
6	1400 2800	18 36	600	1100	2200	880	75	260	2500÷3000	50	Ø250x50xØ35	Ø250x75-100	Rpm 0÷3000	kW 1,5



LEVIGATRICE PROFESSIONAL DOPPIA ORIENTABILE A NASTRO TELESCOPICA PROFESSIONAL DOUBLE TELESCOPIC ORIENTABLE BELT GRINDING MACHINE TANK (2 POSTES) TÉLESCOPIQUE PROFESSIONNEL DOPPELTELESKOP-BANDSCHLEIFMASCHINE

E N	Nr.2 Volt 400 kW 4,4		G1	F		<b></b> ↓		(kg	B	D				
	kW 4,	4									STANDARD	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL
hp	Rpm	m/s	Е	F	G	G1	dΒ	kg	Α	В	Ø mm	Ø mm	INVERTER	ASP.01
6	1400 2800	18 36	600	1670	2200	880	75	365	2500÷3000	50	Ø250x50xØ35	Ø250x75-100	Rpm 0÷3000	kW 1,5







LEVIGATRICE PROFESSIONAL ORIENTABILE A NASTRO TELESCOPICA + PULITRICE PROFESSIONAL PROFESSIONAL TELESCOPIC ORIENTABLE BELT GRINDING + PROFESSIONAL POLISHING MACHINE TANK TÉLESCOPIQUE PROFESSIONNEL + POLISSOIR PROFESSIONNEL TELESKOPBAND-UND POLIERMASCHINE

E	Volt 400 kW 4.4		G1			11	<b>(E</b> )	(kg	B	Ď		6		
Vo	lt 400 k\	W 4,4	_	_F							STANDARD Ø250x50xØ35	NOT INCLUDED	OPTIONAL	OPTIONAL
hp	Rpm	m/s	ш	F	G	G1	dB	kg	Α	в	OPTIONAL	Ø mm	INVERTER	ASP.01
6	1400 2800	18 36	600	1100	2200	880	70	200	2500÷3000	50	Ø250x75-100	Ø300xØ35	Rpm 0÷3000	kW 1,5



		.RT. <b>70</b>	PROF TANK	ESSI ( TÉLI	ONAL ESCO	TELE	SCOI PRO	PIC ORI	ENTAB ONNEL	LE BELT GF + POLISSOI	RIND	TELESCOPICA + F ING + PROFESSIO OFESSIONNEL			
	TELESKOPBAND-UND POLIERMASCHINE  Nr.2 Volt 400  Nr.2 Volt 400														
ŀ		kW 4,4									_	Ø250x50xØ35	INCLUDED	OPTIONAL	OPTIONAL
	hp	Rpm	m/s	Е	F	G	G1	dB	kg	Α	В	OPTIONAL	Ø mm	INVERTER	ASP.01
	6	1400 2800	18 36	600	1650	2200	880	73	295	2500÷3000	50	Ø250x75-100	Ø300xØ35	Rpm 0÷3000	kW 1,5

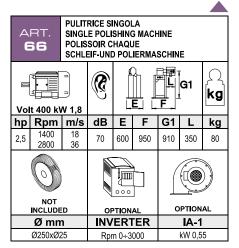


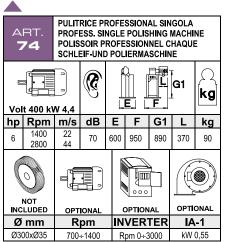
## OPTIONAL

## INV.

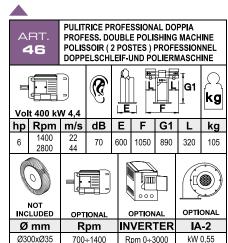
- Inverter per la regolazione elettronica da 0 a 3000 giri/min
- Inverter for the electronic adjustment from 0 to 3000 Rpm
- Variateur pour le réglage électronique de 0 à 3000 T/min
- Inverter für stufenlose elektronische Regulierung von 0 bis 3000 UpM









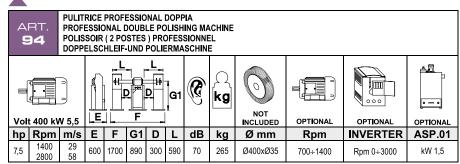




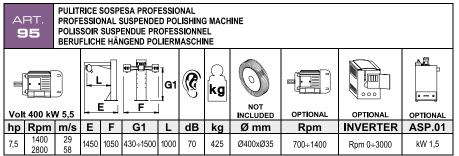




	ART. <b>71</b>	PROF POLIS	ESSIOI SOIR (	2 POS	UBLE F	POLISH ROFES	ING MA						
	DOPPELSCHLEIF-UND POLIERMASCHINE  Nr.2 Volt 400  E  F  NOT												
	I MOI									OPTIONAL			
h	Rpm	F	G1	L	dB	kg	Ø mm	Rpm	INVERTER	ASP.01			
6	1400 2800	22 44	600	1600	890	350	70	250	Ø300xØ35	700÷1400	Rpm 0÷3000	kW 1,5	



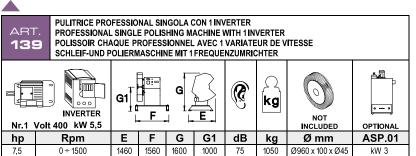


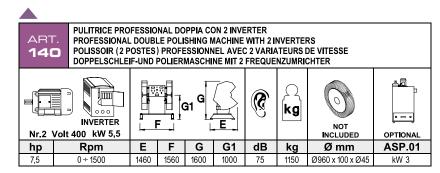






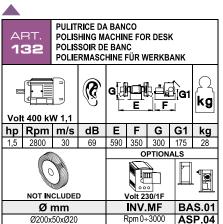




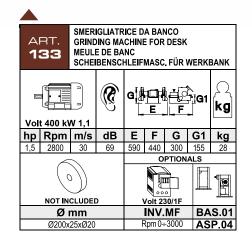




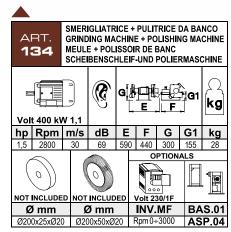






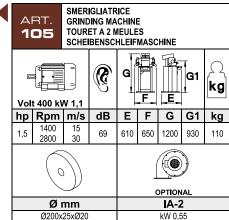


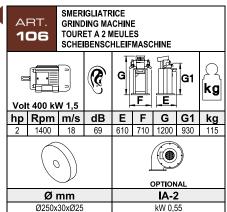


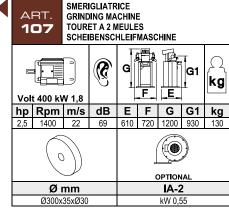


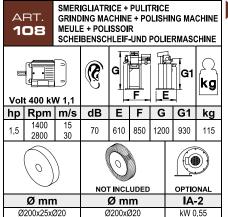




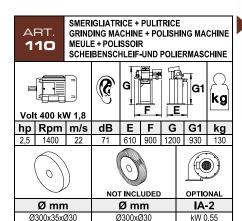


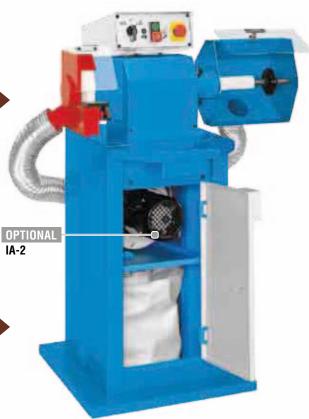




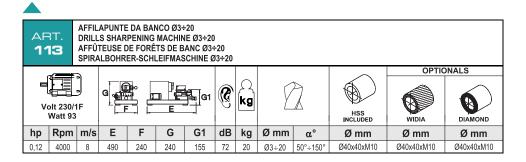


		?T. <b>09</b>	GRINE MEUL	E + POLI	CHINE	E + PC R	LISH	E HING MA ERMASO	
	Volt	400 k\	□ N 1,5		G	F.		G1	$\mathbb{C}[\mathbf{k}]$
Ī	Volt 400 kW 1,5 hp Rpm m/s			dB	Е	F	G	G1	kg
	2	1400	18	70	610	900	120	0 930	120
	0			NO.	O INCL	UDED		OPTIO	) DNAL
r	Ø mm				Øm			IA-	
ſ	Ø	250x30x0	Ø25	Q	უ250x0	<b>0</b> 25		kW 0	,55











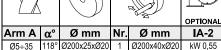
COTO

100

AFFILAPUNTE Ø5÷35 + SMERIGLIATRICE DRILLS SHARPENING + GRINDING M. Ø5÷35 AFFÛTEUSE DE FORÊTS Ø5÷35 + MEULE SPIRALBOHRER UND SCHEIBENSCHLEIFM.

Vol	t 400 k\	→ N 1,8	(S)	G	F	E	G1	€ kg
hp	Rpm	m/s	dB	Е	F	G	G1	kg
2,5	1400 2800	15 30	70	650	950	1300	1030	110





0000



ART. 102 AFFILAPUNTE Ø35÷70 + SMERIGLIATRICE DRILLS SHARPENING + GRINDING M. Ø35÷70 AFFÛTEUSE DE FORÊTS Ø35÷70 + MEULE SPIRALBOHRER UND SCHEIBENSCHLEIFM.

Vol	t 400 k\	□ N 1,8	<b>(E</b> )	G	F		G1	(kg
hp	1400 15		dB	Е	F	G	Ğ	kg
2,5	1400 15		70	650	1100	1300	1030	120
(			0				OPT	IONAL
Arm	Arm B α° Ø		mm	Nr.	Ø	mm	_	٦-2

Ø35÷70 118° Ø200x25xØ20 1 Ø200x40xØ20 kW 0,55

ART. 103

Arm A α°

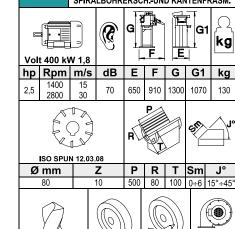
Ø5÷35

AFFILAPUNTE Ø5÷35 + SMUSSATRICE DRILLS SHARP. Ø5÷35 + CHAMFERING MAC. AFFÛTEUSE DE FORÊTS Ø5÷35 + CHANFR. SPIRALBOHRERSCH.-UND KANTENFRÄSM.

OPTIONAL

IA-1

kW 0,55



Ø mm

118° Ø200x40xØ20

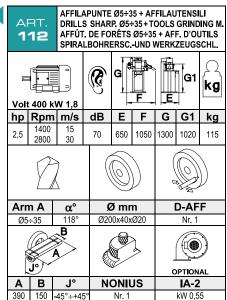
D-AFF

Nr. 1

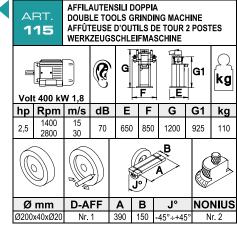




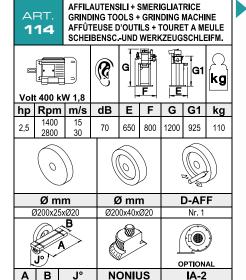












Nr. 1

kW 0.55

390 150

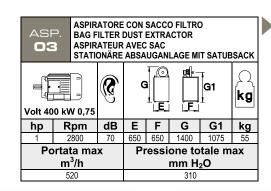
-45°÷+45°



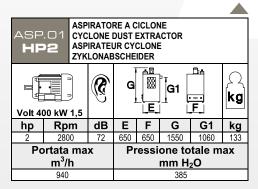


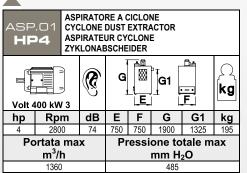
























ASI	⊃. <b>6</b>	DUST ASPIR	ATORE EXTRA ATEUR UGANL	CTOR À EAL	WITH J	WATER SSER		
Volt 40	00 kV	) V 0,37	<b>(</b>	G1	E		G	(kg
hp	R	pm	dB	Е	F	G	G1	kg
0,50	2	800	68	620	430	1250	880	25
Po	orta	ta ma	Х	Pr	essi	one to	tale m	ax
	m	<sup>3</sup> /h				mm H	<sub>2</sub> O	
	8	00				120		

